

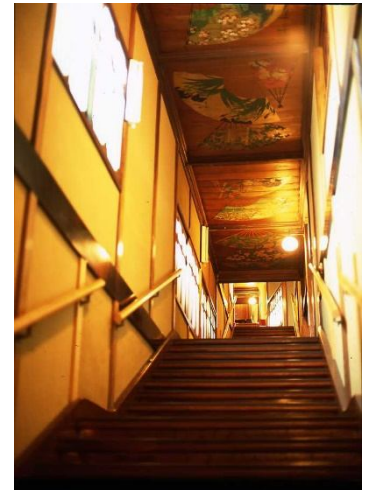
Einmalige Neujahrserlebnisse im Meguro-Gajoen



Denjenigen, die im Neujahr in Tokyo bleiben wollen, möchte ich raten, während der ersten drei Tage im Januar das Hotel Meguro-Gajoen zu besuchen. Dort findet jeden Tag von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr ein Neujahrsprogramm mit dem Namen „Miyabi-Yuen“ statt, in dem Sie allerlei Japanisches, darunter viel Spezielles eintrittsfrei erleben können.

(Bei „Workshops“ und einer Teezeremonie müssen sie einen kleinen Kostenbeitrag zahlen.) Das Hotel, das ganz in der Nähe des Meguro Bahnhof liegt, ist

bekannt durch die weitläufigen Anlagen, Gästezimmer, Restaurants und Hochzeitshallen und den originalen Bau mit Prunk und Pracht aus den 30er Jahren. Das heute noch erhaltene Teil, das sogenannte „hundertstufige Treppenhaus“, das als ein Kulturgut von der Präfektur Tokyo registriert ist, ist jetzt nur bei besonderen Gelegenheiten zu besichtigen. Aber in einigen japanischen Banketträumen im modernen Hauptgebäude sind künstlerische Decken und Wände aus dem alten Bau verwendet. Die Teezeremonie findet in einem dieser Räumlichkeiten namens „Bambuswald“ ab 11:00 Uhr außer 12:00 Uhr – 13:00 Uhr täglich jede halbe Stunde statt. Die Kulisse passt perfekt dazu.



Im Hauptgebäude gibt es jeden Tag ein besonderes Angebot, wie die Demonstration von großer Tuscheschrift von 12:00 Uhr bis 12:30 Uhr in der ersten Etage. In einer Bankethalle in der zweiten Etage findet eine Ausstellung zu Ikebana und japanischer Kalligraphie statt. In den Workshop-Ecken kann man jeden Tag japanische Kunst oder Handarbeiten erleben; Tuscheschrift, Basteln von Glaskügelchen, Färben usw. In einer großen Halle namens „Maioji“, dem Zentrum des festlichen Programms und im Foyer werden ein kleiner Neujahrsmarkt und eine Cafeecke jeden Tag in Betrieb sein, wo Kinder mit japanischen Spielen Spaß haben und Besucher zur Zwischenmahlzeit etwas Leichtes essen und trinken können.



Auf einer Bühne in der gleichen Halle werden die lokale festliche Musik, Meguro-Bayashi und der Löwentanz täglich aufgeführt, und zwar zu unterschiedlichen Uhrzeiten; am 1. Januar von 12:15 Uhr – bis 12:45 Uhr und von 16:00 Uhr bis 16:30 Uhr. Am 2. nur von 12:15 Uhr – bis 12:45 Uhr , am 3. von 13:00 Uhr bis 13:30 Uhr. Die Künstlergruppe zieht nach dem Bühnenauftritt durch das ganze Gebäude.



Die Sonder-Entertainment-Programme, die am 2. und 3. In der „Maioji“-Halle, stattfinden, sind sicher für viele ausländische sowie japanische Besucher interessant.

Am 2. Januar startet um 13:15 Uhr die 15 minutige Prozession von ehemaligen gebildeten Kurtisanen, „Oiran“-Frauen, die prächtig bekleidet sind. Dann folgt das Mini-Konzert der Preisträger, ausländischen Studenten vom

internationalen Song Contest 2015. Ab 14:20 Uhr gibt es dann eine Kimono-Modeschau. Sie werden sich bestimmt an der Vielfalt von Kimonos für verschiedene Gelegenheiten, alle Generationen mit klassischen, modernen und originellen Mustern erfreuen. Das Programm an diesem Tag endet mit dem energischen Yosakoi-Tanz, eigentlich ein populärer Volkstanz aus der Präfektur Kochi, der aber jetzt überall mit eigener Inszenierung getanzt wird, diesmal in der Meguro-Verison. Für Sumo-Freunde ist es empfehlenswert, am 3. von 14:30 Uhr bis 15:15 Uhr in der Halle zu sein. Dann haben sie die Chance Sumo-Kämpfer aus der berühmten Sadogadake-Schule, darunter natürlich auch den beliebten Ozeki(vom zweithöchsten Rang)-Ringer, Kotoshogiku in unmittelbarer Nähe bei ihrem Neujahrsereignis Mochi (gedämpfte Reisklumpen)-Schlagen zu sehen.

Es wird sich bestimmt lohnen, dass Sie einmal diese bunten Schnäppchen der japanischen Kultur erleben, und darunter für Sie noch Unbekanntes entdecken.

Diejenigen, die dort stundenlang bleiben wollen, können ihren Hunger gut stillen. Es wird ein besonderes Neujahrsbuffet mit japanischen, chinesischen und westlichen Speisen zu 5000 Yen und 3000 Yen für Kinder in drei Zeitzonen (ab 11:00 / 12:45 / 14:30) angeboten. Eine Tischreservierung ist gewünscht.

Also viel buntes Vergnügen in Meguro-Gajoen !



<https://www.megurogajoen.co.jp/english/index.html/>

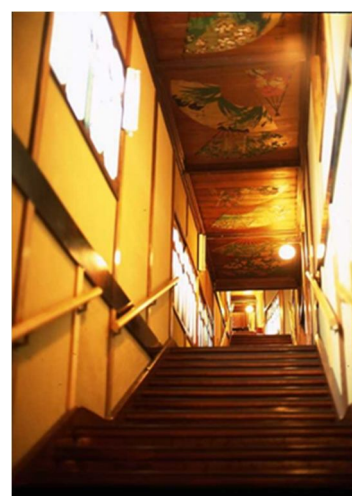
Shoko Kinoshita (S. Schmitgen)

目黒黒雅叙園でとびきりのお正月体験を！



新年を東京でお迎えになる方に正月三が日、目黒黒雅叙園にお出かけになることをお奨めします。連日、10時から17時まで「MIYABI遊園」と称した新年のイベントが行われ、いろいろと日本的なものを、中には多くの特別なものもあり、入場料無料で（お茶席、ワークショップコーナーなど一部有料）体験できるからです。目黒駅近くにある目黒黒雅叙園は、宿泊施設、レストラン、挙式会場などがあり、広大な施設で知られ、なかでも30年代の通常非公開の百段階段は、創建当時の絢爛豪華な建築の一部で、東京都の有形文化財に指定されています。モダンな園内のいくつかの和室宴会場には旧建築の芸術的な天井、壁が用いられています。お茶席は、その宴会場の一つ、「竹林」で連日11時より（12時より13時を除いて）30分毎に設けられます。完璧な会場設定です。

園内では連日、共通して提供されるものがあります。書道のパフォーマンスが1階で12:00から12:30まで、生け花、書道の展示会が2階の宴会場で、「ワークショップ」のコーナーでは、書道、トンボ玉作り、型染など日本の芸術、工芸を体験することができます。メイン会場である「舞扇」という大宴会場と会場前のホワイエでは縁日とMIYABI茶屋が営業され、子供たちが日本の遊びを楽しんだり、来場者が合間に軽食をとることができます。場内の舞台では、地元の目黒囃子と獅子舞が上演されます。ただし、時間は日により異なります。元旦は12:15～12:45と16:00～16:30。2日は12:15～12:45。3日は13:00～13:30まで。この奏者・舞手の一連は、舞台を務めた後、園内を練り歩きます。



園内では連日、共通して提供されるものがあります。書道のパフォーマンスが1階で12:00から12:30まで、生け花、書道の展示会が2階の宴会場で、「ワークショップ」のコーナーでは、書道、トンボ玉作り、型染など日本の芸術、工芸を体験することができます。メイン会場である「舞扇」という大宴会場と会場前のホワイエでは縁日とMIYABI茶屋が営業され、子供たちが日本の遊びを楽しんだり、来場者が合間に軽食をとることができます。場内の舞台では、地元の目黒囃子と獅子舞が上演されます。ただし、時間は日により異なります。元旦は12:15～12:45と16:00～16:30。2日は12:15～12:45。3日は13:00～13:30まで。この奏者・舞手の一連は、舞台を務めた後、園内を練り歩きます。





2日と3日に「舞扇」で催される特別なステージプログラムは、外人ばかりでなく日本人の来場者にも興味深いでしょう。2日は13:15に15分間の豪華に着飾った花魁道中が始まります。続いて「2015年国際紅白歌合戦」で受賞した留学生によるワールドのど自慢。14:20からはきものファッションショーがあります。あらゆる用途、世代向けの古典、モダン、独創的な柄行の着物の多様性をお楽しみになれることでしょう。この日の催し物

はバイタリティ溢れるよさこい踊りで幕を閉じます。この踊りは元々高知県民謡の踊りでしたが、今は各地で独自の演出で踊られています。こちらは目黒バージョンです。お相撲ファンの方には3日、14:30から15:15までこの宴会場に來られることをお奨めします。名門佐渡ヶ嶽部屋の力士を(人気の大関力士、琴奨菊関も)新年恒例の餅つきで、間近に見ることができるからです。以上がお正月イベントのおおよその内容です。

一度、日本文化のこうした多彩なイベントを体験し、今までご存知なかったことを発見するのは、価値あることでしょう。

長時間過ごされる方は、お腹が空いても大丈夫です。和洋中の味わいが楽しめるお正月特別buffetでお食事ができます。5000円、お子様は3000円の料金で3つの時間帯(11:00 / 12:45 / 14:30より)に分けて用意されます。予約をされた方がいいでしょう。

では、目黒雅叙園でいろいろと楽しめますように。

<https://www.megurogajoen.co.jp/>

https://www.megurogajoen.co.jp/event/miyabi_yuen/



木下 祥子
(写真提供：目黒雅叙園)